

חבר אני לכל אשר יראוך ולשמרי פקודיך



להקהל ולעמוד

מעמבערשיפ קאמפיין - תשע"ב

א"א - א"א - א"א - א"א - א"א - א"א - א"א - א"א - א"א - א"א

אן איבערבליק איבער די פארצווייגטע אקטיוויטעטן און סערוויסעס פון דעם ריזן תורה וחסד אימפעריע

קהל יטב לב ד'סאטמאר, קרית יואל

על שלשה דברים העולם עומד



מיט'ן אויסצאלן אייער 'דיוס' התחייבות האט
איר א חלק אין אלע הייליגע פעולות פון דעם
ריזן תורה וחסד אימפעריע
קהל יטב לב ד'סאטמאר

[illegible]

• ועל כולם איז די אויפגאבע פונעם 'ועד הפועל' צו מאכן זיכער, אז יעדע קאמיטע זאל זיך דעקן אירע הוצאות, און ארויסהעלפן אין פאל פון נויט, לויט ווי עס וועט זיך ערמעגליכן.

מתן שכרה בצדה: דיסקאונטס און גורלות

גלייכצייטיג איז אונז א פארגעניגן צו קענען מעלדן, אז אויך היי יאר האט הנהלת קהלתינו הק' מצליח געווען צוצושטעלן בעז"ה נאך מער בענגעפיטן פאר די טויזנטער מעמבערס דקהלתינו הק', דורך זיך פארבינדן מיט מערערע צענטראלע און וויכטיגע געשעפטן, וועלכע האבן זיך אונטערגענומען צוצושטעלן א ספעציעלן דיסקאונט פאר דעם ריזן ציבור מעמבערס דקהלתינו הק'! וועלכע וועלן קענען דורך דעם "מעמבערשיפ קארטל" געניסן פון "פירותיהם בעולם הזה" און זיך איינשפארן גרויסע געלטער ביים איינקויפן די וויכטיגע געברויכן אין לויף פונעם יאר, וואס באטרעפט אסאך מער ווי די מעמבערשיפ קאסט.

אזוי אויך ווערט היי-יאר נאכאמאל פראקלאמירט א גראנדיעזן גורל "גרענד פרייז - קהלה פעקעדזש" אין ווערד פון ארום \$10,000 פאר אלע מעמבערס דקהלתינו הק', וועלכע האבן אויסגעצאלט זייער פולע מעמבערשיפ ביז די באשטימטע צייט פונעם גורל, אדער פאר יעדע \$500 אויפ'ן חשבון פונעם באלאנס באקומט איין גורל. באזונדער וועלן פארקומען אין די זעלבע צייט נאך א צאל קלענערע גורלות פאר מערערע געווינער פון צווישן די טויזנטער מעמבערס דקהלתינו.

להגדיל תורה ולהאדירה

מיר האפן אז דער חשוב'ער ציבור אנשי שלומינו וועלן אנערקענען די שווערע ארבעט און עול וואס ליגט אויף די הנהלת קהלה איבער'ן גאנצן יאר, און וועלן אצינד שפירן פאר אן אחריות זיך אנצושטרענגען איבער אלע שוועריגקייטן און אויסצאלן צייטליך דעם דיוס התחיבות ווי עס איז דער פליכט אויף יעדן געטרייען מעמבער.

מיט דעם וועלן מיר אלע העלפן אז די קהל'ישע קאסע זאל קענען ארויסקריכן פון דעם שווערן לאך פון די אנגעזאממעלטע און צוריקגעשטעלט ווערן אויף די פיס, וואס וועט ערמעגליכן אז די הייליגע קהלה זאל ווייטער קענען דינען אלס דער לייכט-טורעם פאר די גאנצע שטאט בעמוד התורה, עבודה וגמ"ח ביתר שאת וביתר עוז, און גאר קענען פארברייטערן די רוחניות'דיגע איינריכטונגען, גשמיות'דיגע סערוויסעס און בענעפיטן פאר אלע מיטגלידער, לטובת כל אנ"ש שיחיו.

ויה"ר אז דער גרויסער זכות און סייעתא דשמיא פונעם הייליגן מייסד מרן רבינו הקדוש זי"ע, וועלכער האט געגרינדעט די קהלה ביגיעת כפו מיט אזויפיל בלוט און שווייס, וזכותו הגדול פון ממשיך דרכו מרן רבינו הגה"ק בעל ברך משה זי"ע, וועלכער האט זיך אוועקגעגעבן במס"נ אפצוהיטן די הייליגע פקדון, זאל אונז ווייטער באגלייטן אויף טריט און שריט, להגדיל תורה ולהאדירה ולהרמת קרן קהלתינו הק', תחת דגלו והדרכתו פונעם מרא דאתרא כ"ק מרן רבינו עטרת ראשינו שליט"א, ולאורו נסע ונלך עד ביאת הגואל במהרה.

בכבוד רב, הנהלת הקהלה

פון די אנדערע זייט איז אונז א פרייד איבערצוגעבן, אז דער פלייסיגער און אימערמידליכער "ועד הפועל" וואס איז אויפגענומען געווארן פאריגן זומער דורך הנהלת קהלתינו הק', האט זיך שוין ב"ה אריינגעווארפן מיט'ן גאנצן אייפער אין די אחריות'דיגע און שווערע ארבעט פון אנפירן און אויפארבעטן די טאג טעגליכע ווירטשאפט אין די צענטראלע הנהלת קהלה. די קאמיטע זיצט יעדע איינציגע וואך און זענען דן בכבוד ראש אויף גאר וויכטיגע טעמעס העומדים על הפרק, און האבן שוין ב"ה באוויזן פארשריט אין פאראויסברענגען די וויכטיגע פונקטן וועלכע פארלאנגען זיך צו שטעלן די הנהלת קהלה אויף די פיס, ואי"ה עוד חזון למועד.

ווי עס איז שוין באקאנט געווארן, האט די הנהלת קהלה אויך באשלאסן אויפצוארבעטן די פאנדעריינג פון די קהלה מעמבערס און אנ"ש, וואס וועט נישט בלויז ארויפברענגען בס"ד די הכנסות, נאר זאגאר ערמעגליכן צו פארבעסערן יעדע סערוויס באזונדער צו א ניווא וואס איז נאך קיינמאל פריער נישט געווען.

ביי דער געלעגנהייט דארף אויסגעדרוקט ווערן אן הכרת הטוב פאר'ן ברייטן ציבור מיטגלידער, וועלכע טוען זיך אנשטרענגען און זענען נושא בעול מיט צאלן באצייטנס זייער התחייבות. באזונדער קומט זיך צו באדאנקען פאר די טייערע מיטגלידער, וועלכע האבן - טראץ די אייגענע שווערע זמנים - זיך אנגעשטרענגט במשך דעם לעצטן יאר און אויסגעצאלט - אויפאמאל אדער ביסלעכווייז - זייערע אלטע אנגעזאממעלטע באלאנסן פון די ריקשטאנד, וואס דאס האט שטארק ארויסגעהאלפן פאר די הנהלת קהלה צו קענען רעדוצירן די אנגעזאממעלטע גרויסע חובות פון קהל.

די הויפט פונקציעס פונעם צענטראלן אפיס

פאלגנד זענען די הויפט פונקציעס, וועלכע זענען צוגעשטעלט און באצאלט געווארן דורך די צענטראלע הנהלת קהלה אין פארגאנגענעם בודזשעט יאר פון 11' למספרם (תשע"א-תשע"ב), וואס איז באצאלט געווארן דורך די קנאפע \$500,000 פונעם 'דיוס' און אנדערע הכנסות, וואס ווערט אנגעפירט און באגלייט דורכ'ן ועד הפועל:

- אויפצוהאלטן דעם צענטראלן אפיס, וואס שטעלט צו די טעגליכע נויטווענדיגקייטן פאר די מערערע קאמיטעען, ווי א באזונדערן אפיס פאר יעדע קאמיטע; א גרויסער קאנפערענץ רום; בוקקיפינג; קאמפיינס; מעילינגס; ועוד כהנה וכהנה צו פארזיכערן אז די ווירטשאפט ווערט געשטעלט אויף די פיס. אגב, אין לעצטן יאר האט מען צוגעלייגט נאך דריי נייע אפיסעס אינעם צענטראלן קהל-אפיס, צוליב דעם וואקסנדן פארלאנג, און עס ווערן שוין אויסגעארבעט פלענער דאס נאכמער צו פארברייטערן, כפי הצורך.
- איבערזיכט אויף אלע קאמיטעען, און שטיין צוהילף צו יעדע קאמיטע מיט אלעם וואס ווערט פארלאנגט (צב"ש: זוכן און אויפנעמען ארבעטער; העלפן באלאנסירן דעם בודזשעט, טאט און ראט וויאזוי אויפצוארבעטן הכנסות, וכדו'; אראנזשירן מיטינגען; נאכגיין אינפארמאציע; וכו').
- צושטעלן מערערע צענטראלע קאסטבארע סערוויסעס וואס איז נוגע פאר אלע חברי קהלה, ווי פינאנצירן לעגאלע הוצאות; אראנזשירן מסיבות ושמחות בבית רבינו; אויסהאלטן רוחניות'דיגע אייגענעשטעלטע; וכדו'.



להקהל ולעמוד

מעמבערשיפ קאמפייין - תשע"ב

על פי הגורל!

לאות הכרת הטוב ווערט צוגעשטעלט רייכע גורלות פאר די אלע מעמבערס וועלכע זענען פולקאם אויסגעצאלט ביז ר"ח ניסן, אדער ווער עס צאלט \$500 אויפ'ן באלאנס. דער גורל באשטייט פון א גרענד פרייז, און צענדליגער ווערדפולע קלענערע גורלות.
(דאס איז אין צוגאב צו די דיסקאונט וואס מ'באקומט א גאנץ יאר)

• כדי צו קענען דערגרייכן דעם מאקסימום צאל פון אונזערע חשוב'ע מעמבערס וועלן די גורלות אויסגעראפעלט ווערן אין עטליכע גרעסערע בתי מדרשים דקהלתינו הק', ווי פאלגנד: א' תרומה, כ"ו שבט וועט פארקומען די ערשטע סעט גורלות אין ביהמ"ד הגדול; א' תצוה, ג' אדר וועט פארקומען די צווייטע סעט גורלות אין ביהמ"ד בית ברוך; א' תשא, י' אדר, וועט פארקומען די דריטע סעט גורלות אין ביהמ"ד אהל פיגא; א' ויקרא, כ"ד אדר וועט פארקומען די פערטע סעט גורלות אין ביהמ"ד אבני צדק; און א' פ' צו, ב' ניסן וועט אויסגעראפלט ווערן דער גרענד פרייז, ווי אויך די פינפטע און לעצטע סעט גורלות, אין ביהמ"ד הגדול.

• די געווינער וועט מען פארשטענדיגן אויפ'ן טעלעפאן, ווי אויך דורך מעלדונגען אין אלע בתי מדרשים דקהלתינו הק'.

• די גורלות זענען נישט פארבינדן מיט די דיסקאונטס, פון וואס יעדער מעמבער מיט א 0 באלאנס וועט קענען זאפארט געניסן.

• יעדער מעמבער וואס איז גענצליך אויסגעצאלט גייט אויטאמאטיש אריין אין אלע גורלות. אויך דער וואס צאלט אויס \$500 אויפ'ן חשבון פון זיין ריקשטאנד ביי קהל גייט אריין אין אלע גורלות. פאר יעדע \$500 אויפ'ן באלאנס, אריינגערעכנט באצאלן אלטע חובות, גייט מען נאכאמאל אריין אין גורל.

• דער גרענד פרייז וועט זיין איין געווינער פון א גאר ווערדפולן "קהלה פעקעדזש" אין די ווערד פון \$10,000, און אויסער דעם גרענד פרייז וועלן זיין נאך צענדליגער גרעסערע און קלענערע געווינער אויף מערערע טייערע סערטיפיקאטן.

• דער גורל וועט זיין איינגעטיילט ווי פאלגנד: אנגעהויבן פון א' תרומה הבעל"ט וועט יעדע וואך אויסגעראפעלט ווערן מערערע ווערדפולע סערטיפיקאטן פאר די וועלכע האבן שוין אויסגעצאלט זייער התחייבות אדער אריינגעצאלט \$500 אויפ'ן באלאנס, ביז דער גרענד פרייז וועט געצויגן ווערן אום ב' ניסן, א' פ' צו הבעל"ט, ווען עס וועלן אויך אויסגעראפעלט ווערן די איבריגע גורלות.



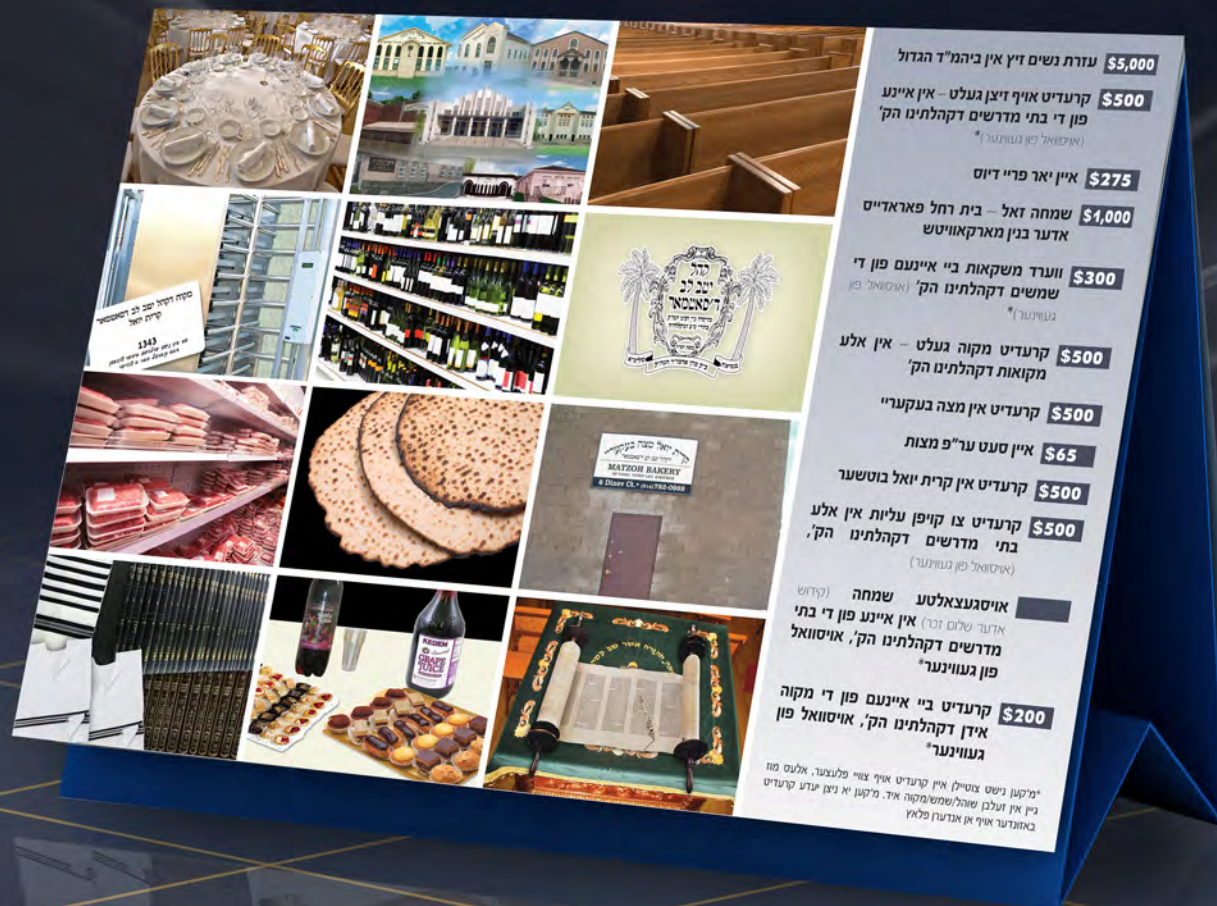
להקהל ולעמוד

מעמבערשיפ קאמפיין - תשע"ב

קהלה פּעקעדזש

גרענד פרייז:

\$10,000 ווערט



\$5,000 עזרת נשים דיץ אין ביהמ"ד הגדול

\$500 קרעדיט אויף דיצן געלט – אין איינע פון די בתי מדרשים דקהלתינו הק' (אויסוואל פון געווינער*)

\$275 איין יאר פריי דיוס

\$4,000 שמחה זאל – בית רחל פאראדיס אדער בני מארקאוויטש

\$300 ווערד משקאות ביי איינעם פון די שמישים דקהלתינו הק' (אויסוואל פון געווינער*)

\$500 קרעדיט מקוה געלט – אין אלע מקוואות דקהלתינו הק'

\$500 קרעדיט אין מצה בעקעריי

\$65 איין סעט ער"פ מצות

\$500 קרעדיט אין קרית יואל בוטשער

\$500 קרעדיט צו קויפן עליות אין אלע בתי מדרשים דקהלתינו הק' (אויסוואל פון געווינער*)

אויסגעצאלטע שמחה (קדוש)
אדער שלום זכר) אין איינע פון די בתי מדרשים דקהלתינו הק', אויסוואל פון געווינער*

\$200 קרעדיט ביי איינעם פון די מקוה אידן דקהלתינו הק', אויסוואל פון געווינער*

*מקטן נישט צוטיילן אין קרעדיט אויף צוויי פלעצער, אלעס מוז גיין אין זעלבן שטח/שמישים/מקוה איד. מקטן יא ניצן ערע קרעדיט באזונדער אויף אן אנדערן פלאץ



להקהל
מעמבערשיפ קא

ערשטע סעט גורלות:
א' תרומה, כ"ו שבט
אין ביהמ"ד הגדול

צווייטע סעט גורלות:
א' תצוה, ג' אדר
אין ביהמ"ד בית ברך

דריטע סעט גורלות:
א' תשא, י' אדר
אין ביהמ"ד אהל פיגא

פערטע סעט גורלות:
א' ויקרא, כ"ד אדר
אין ביהמ"ד אבני צדק

פינפטע סעט גורלות:
א' פ' זו, ב' ניסן
אין ביהמ"ד הגדול

Heritage Silver קריסטעל ברוינפן סעט • **לאנדא'ס סופערמארקעט - \$250** • **יואל גרינפעלד מוזיק - \$300** • **שענדילעיר** KJ Luxery Lighting • **האפמאן'ס אפטיקל - \$100** 2 געווינער • **באזאר - \$100** 2 געווינער

קרויס שטריימל • **לאנדא'ס סופערמארקעט - \$250** • **שלומי'ס - \$250** • **שענדילעיר** KJ Luxery Lighting • **האפמאן'ס אפטיקל - \$100** 2 געווינער • **באזאר - \$100** 2 געווינער

סעט בתים ר' חיים אל' צוויבל • **לאנדא'ס סופערמארקעט - \$250** • **\$400 - Salko Kitchen** • **האפמאן'ס אפטיקל - \$100** 2 געווינער • **\$250 דריי-גוד'ס** Spilman's • **באזאר - \$100** 2 געווינער

\$1,000 Exquisite Furniture חתן כלה סעט Exp. 12 month • **לאנדא'ס סופערמארקעט - \$250** • **Salko Kitchen - \$400** • **שענדילעיר** KJ Luxery Lighting • **האפמאן'ס אפטיקל - \$100** 2 געווינער • **באזאר - \$100** 2 געווינער

גרענד פרייז - קהלה פעקעדש

שענדילעיר Luxery Lighting • **שלומי'ס - \$250** • **פעדער גראסערי - \$100** • **האפמאן'ס אפטיקל - \$100** 2 געווינער • **באזאר - \$100** 2 געווינער



ולעמוד
מפיון - תשע"ב

מתן שכרה בצדה דיסקאונטס

אויך היי-יאר האט די הנהלת הקהלה באוויזן - נאך מיט פילע פארבעסערונגען ווי פאריאר - צוצושטעלן דעם גאלדענעם סערוויס פון

גאר ווערדפולע דיסקאונטס ביי מערערע וויכטיגע געשעפטן

פאר אלע טויזנטער מעמבערס דקהלתינו הק', וועלכע האבן א 0 באלאנס ביי קהל, קענען געניסן פון "פירותיהם בעולם הזה", און זיך דערמיט איינשפארן גרויסע געלטער ביים איינקויפן פארשידענע וויכטיגע געברויכן במשך דעם יאר (דאס איז שוין אויסער די מערערע בענעפיטן וואס יעדער אויסגעצאלטער מעמבער דקהלתינו הק' קריגט מטעם די קהלה)

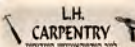
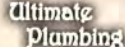
- יעדער מעמבער וואס פארמאגט א 0 באלאנס (אריינגערעכנט די התחייבות פונעם יעצטיגן סטעיטמענט) וועט באקומען אויף די פאסט דעם נייעם "מעמבערשיפ קארטל", וואו עס וועט אויף די אונטערשטע זייט זיין אויסגעריכט א ליסטע פון אלע געשעפטן וועלכע שטעלן צו די ספעציעלע דיסקאונטס - איר קענט זען די ליסטע אויף די פאלגנדע זייט.
- ווען איר גייט אריין אין איינע פון די געשעפטן מאכט זיכער צו האבן מיט זיך דעם קארטל און צייגט עס פאר'ן געשעפטסמאן ביים באצאלן [זייט אויפמערקזאם, די דיסקאונטס קען מען נישט נוצן אויף קיין ארטיקלען וועלכע זענען אויף סעיל].
- א מעמבער וואס צאלט אויס זיין באלאנס שפעטער אין יאר וועט דאן באקומען דעם קארטל אויף די פאסט.
- אויסער דעם באלאנס פון 'דיס' דארף מען אויך זיין אויסגעצאלט אלע אנדערע התחייבות'ער, ווי די זיצן אין די בתי מדרשים דקהלתינו הק', נדו"ג, אלטע חובות, אד"ג (קמחא דפסחא פון תשע"ב נישט אריינגערעכנט).

אנווייזונגען בנוגע
די דיסקאונטס



באצאלט אייער פולער התחייבות (ס באלאנס)
און געניסט פון די ווערדפולע דיסקאונטס

פירותיהן בעולם הזה

 מאנרא העלט-פוד - 10%	 וועליו קליינער - 10% Dry Clean Only	 דוד קליין פיש - 10% Min. 20	 זינגערס קאסטום קלאדינג - 10%	 Loffler Furniture on all Sofas & Living Rooms	 סאנדערס פורניטשער - 10%	 12% - GB
 פאז הוסן - 10%	 מענער מלבושים - 10%	 All in one appliances 10% Excluding major Appl.	 עיר-קאנדישאן - 10%	 הענדיסאן - 10% ע"ר 1000	 עלעקטרישן - 10%	 פלאמבינג - 10%
 סיילס - 10% הוסן	 S&L פעינטינג - 10% עלעקטרישן	 בלינדס - 10% עלעקטרישן	 קארפעט - 10% עלעקטרישן	 הצלחה קאר סערוויס - 10% עלעקטרישן	 שניצער שייך - 5%	 ביקעלס דריי גוד
 KJ Floral Design סידור פלוארס - 10%	 סעלפאונס - 10% עלעקטרישן	 קאמפיוטער - קאפי מאשיין - 10%	 קאפי סענטער - 10%	 פארטי רענטעלס - 10% (דאנציגער)	 רייזחאן בעקערי - 10% עלעקטרישן	 Check Printing - Business Checks & Envelopes 20%
 Kitchen Cabinets - 10%	 Yoss's Cafe - 10% עלעקטרישן	 קרן שומאל ישיע' - 10%	 Upstate Collision עלעקטרישן - 10%	 דורן - 10% עלעקטרישן	 Car & Truck Repair עלעקטרישן - 10%	 בתים ופרשיות - 10% עלעקטרישן

זה נהנה וזה נהנה - מעמבער בענעפיטן

זכות לקנות חלקה בבית החיים בקרית יואל	זכות קבורה בבית החיים דקהלתינו (ניו זשורזי)	שמחות בבתי מדרשים דקהלתינו הק' (דארף נישט צאלן עקסטער פארן פלאץ)	שמות בחנם	אולם עקשטיין	הלוואות גמ"ח שבת אחים העכער \$4000	הלוואות גמ"ח מהרי"ט העכער \$5000
---------------------------------------	---	--	-----------	--------------	---------------------------------------	-------------------------------------



להקהל ולעמוד
מעמבערשיף קאמפיון - תשע"ב

היכי תמצא...?

וויאזוי פון \$275 - מעמבערשיפ
(כולל יונגעלייט בלויז \$137)

קענט איר זיך איינשפארן
אזויפיל ווי איבער \$1,500

דער ענטפער איז: דורך די ווערדפולע דיסקאונטס פון "קהל" אין מערערע געשעפטן
צום ביישפיל:

שפארט איר: \$228 **איר קויפט איין מענער מלבושים** (אויסשטאפירן אייער חתן וכדו') **פאר \$1,900**

שפארט איר: \$150 **איר פעינט די דירה** (אייער הויז, חתן-כלה דירה וכדו') **פאר \$1,500**

שפארט איר: \$120 **איר אינסטאלירט נייע טיילס אין אייער דירה** (חתן-כלה דירה וכדו') **פאר \$1,200**

שפארט איר: \$130 **איר אינסטאלירט/פארריכט אייער עיר-קאנדישאן סיסטעם פאר \$1,300**

שפארט איר: \$110 **איר קויפט איין דריי-גודס** (פאר אייך און די קינדער וכדו') **פאר \$1,100**

שפארט איר: \$60 **איר נעמט אונטער א גרעסערע פלאמבינג דזשאב** (חתן-כלה דירה וכדו') **פאר \$600**

שפארט איר: \$100 **איר שטאפירט אויס אייער אפיס מיט קאמפיוטערס א.ד.ג.** **פאר \$1,000**

שפארט איר: \$30 **איר צאלט פאר פלאמבינג איבער'ן יאר \$300**

שפארט איר: \$220 **איר קויפט איין איבער'ן יאר:** שיר, בליינדס, בלומען, סעלפאון ווייטאמינען, קלינערס א.א.וו. **פאר \$2,200**

שפארט איר: \$250 **איר צאלט איבער'ן יאר פאר פיש לכבוד שבת ויו"ט \$2,500**

שפארט איר: \$80 **איר גיבט אויס פאר קאר סערוויסעס \$800**

שפארט איר: \$120 **איר קויפט איין ספרים, פורניטשער א.ד.ג.** **פאר \$1,200**

שפארט איר: \$120 **סך הכל קענט איר זיך רואיג שפארן א יאר - דורך אייער מעמבערשיפ אפצאל - דעם סכום פון:**

\$1,598 (און נאך אסאך מער)



להקהל ולעמוד
מעמבערשיפ קאמפיון - תשע"ב



פינאנציעלע דין וחשבון

לשנת תשע"א/תשע"ב (11' למספרם)

הוצאות



הכנסות



להקהל ולעמוד
מעמבערשיפ קאמפיון - תשע"ב

הוצאות:

\$111,000	בית הוראה
\$88,180	מקוה טהרה (חוץ די הוצאות והכנסות אויף בדק הבית קאסטן וואס ווערט צוזאמגעשטעלט פון חשוב'ע נדבנים דורך די "ועד המקוה")
\$100,000	מזה בעקערי
\$89,000	קמחא דפסחא
\$215,000	רוחניות'דיגע איינגעשטעלטע
\$11,500	וועד משמרת חומותינו
\$195,165	קהל'ישע אפיסעס (איינגעשטעלטע, פאנדרעזינג, קאמפיון, פרינטינג, מעילינג, אפיס סופלייס א.ד.ג.)
\$38,835	אינשורענס (פאר די פאלגנדע בנינים: ביהמ"ד אבני צדק, ביהמ"ד בית ברוך, ביהמ"ד בית מרדכי, בנין הכולל)
\$7,600	לעגאלע הוצאות
\$856,280 סך הכל הוצאות:	

הכנסות:

\$432,000	מעמבערשיפ
\$167,500	מזה בעקערי
\$59,800	קמחא דפסחא
\$100,000	דייטיגע הכנסות
\$759,300 סך הכל הכנסות:	

דעפיציט \$96,980

דורכדעם וואס 'אלע' מיטגלידער וועלן זיך אנשטרענגען אויסצוצאלן צייטליך די פולע 'דיוס' התחייבות, ווי אויך די פריערדיגע באלאנס, קען מען בעז"ה דעקן דעם דעפיציט און פארמיידן צוקונפטיגע לעכער

יש שכר לפעלתך

די אומצאליגע פעולות לתורה ולתעודה
פון קהל יטב לב ד'סאטמאר



זכות הרבים תלוי בך!
דאס אלעס און נאך ווערט באגלייט און
אינטער געהאלטן דורך אייער דיוס

קהל יטב לב ד'סאטמאר - קרית יואל
Cong. Yetev Lev D'satmar - Kiryas Joel
16 Garfield Rd.
Monroe, NY 10950

NON PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
PERMIT 70
MONSEY NY

הקולטוס | 845.425.6566